



IN COLLABORAZIONE CON:



Treno della Memoria 2026

CONVENZIONE

TRA

Cooperativa Babel SCS (di seguito definito *Ente Organizzatore*), con sede a Torino, Corso Regina Margherita N.155, P.IVA 11276030019 legalmente rappresentata dal Presidente Sig. Roberto Forte nato a Torino il 21/01/1980 e residente a Torino in via Sacchi n. 40

IN COLLABORAZIONE CON

Associazione Treno della Memoria (di seguito definita *Ente Partner*), con sede in Via Regina Elena n. 1B, 73100 Lecce (LE), CF 97799160019

E

L'ente COMUNE DI CONDOVE (di seguito definito *Ente Richiedente*), nella persona del Responsabile dell'Area Amministrativa RODELLA D.ssa Roberta

PREMESSO CHE:

1. l'Associazione Treno della Memoria è impegnata da anni in progetti di educazione alla Memoria, di educazione alla cittadinanza attiva e di educazione all'impegno, sia civico che personale, nella convinzione che – nel rispetto delle regole democratiche e delle sue istituzioni, siano i/le giovani a doversi impegnare per costruire il proprio futuro di cittadini/e consapevoli e informati/e;

2. l'Ente *Richiedente* ha preso visione della Scheda di illustrazione del Progetto "Treno della Memoria" ;

3. il progetto "Treno della Memoria 2026" è composto da tre fasi separate e distinte:

a) il Percorso di Formazione:

esso si svilupperà in un ciclo di appuntamenti composto da un numero di incontri non inferiore a quattro (in presenza o in modalità online) **nel periodo compreso tra dicembre 2025 e gennaio 2026**. Gli incontri hanno come obiettivo quello di fornire un *background* generale storico del periodo della Seconda Guerra Mondiale e dei Totalitarismi nazifascisti europei (momenti di formazione accademica e laboratoriale), di favorire la conoscenza tra i/le partecipanti al progetto e sono propedeutici al viaggio.

b) il viaggio:

il viaggio di otto giorni con bus Gran Turismo che prevede la visita di Berlino e di Cracovia ed in particolare del campo di Sachsenhausen o Ravensbrück, dei principali memoriali alla deportazione di Berlino, del ghetto ebraico di Cracovia, della fabbrica di Schindler (Cracovia) e dei campi di sterminio di Auschwitz-Birkenau. Esso si svolgerà – salvo cause di forza maggiore – tra i mesi di gennaio e marzo 2026. **Quota complessiva di progetto: 480 euro (inclusa polizza).**

c) le Restituzioni:

al ritorno dal viaggio sono previsti momenti di rielaborazione, sia in forma di gruppo, sia rivolti alla cittadinanza o alla scuola.

TUTTO CIO' PREMESSO SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

I. Impegni dell'Ente organizzatore

Cooperativa Babel SCS - C.F. 11276030019
Corso Regina Margherita 155 - 10122 Torino
Associazione Treno della Memoria® - C.F. 97799260019
Via Regina Elena, 1/B - 73100 Lecce



IN COLLABORAZIONE CON:



La Cooperativa Babel SCS si impegna a:

1. Fornire ai/alle partecipanti un percorso formativo (comprensivo di materiale didattico) ed educativo di incontri in presenza oppure online. Tale percorso si svolgerà nei mesi compresi tra dicembre 2025 e gennaio 2026 per un numero complessivo di incontri non inferiore a 4 in presenza o online. Il percorso sarà garantito in ogni circostanza e offrirà ai/alle partecipanti l'opportunità di prendere parte a momenti laboratoriali, lezioni accademiche, spettacoli teatrali (online) e la possibilità di accedere a materiali di studio e di approfondimento;

2. Organizzare il viaggio per i/le partecipanti al Progetto, nei mesi compresi tra gennaio e marzo 2026.

Il viaggio sarà organizzato nel pieno rispetto delle disposizioni vigenti in materia di viaggi scolastici e prevedrà:

1. Viaggio di andata e ritorno in pullman;
 2. Pernottamento in ostello e prima colazione per 2 notti a Berlino (definita città tappa) e 3 notti a Cracovia;
 3. Visita ai luoghi della memoria individuati dal programma di viaggio;
 4. Viaggio a/r dalla città di Cracovia alla città di Oswiecim (Auschwitz);
 5. Pranzo al sacco nel giorno della visita del museo dell'olocausto di Auschwitz-Birkenau e del campo di Sachsenhausen o Ravensbruck;
- (n.b. nei restanti giorni, pranzi e cene sono a carico dei/delle singoli/e partecipanti)
6. Accompagnamento da parte di due educatori/educatrici formati/e dalla Cooperativa ogni 50 partecipanti;
 7. Assicurazione sanitaria e di annullamento viaggio.

L'Ente Organizzatore si riserva la facoltà di variare programma e destinazione di viaggio nell'ipotesi in cui condizioni esterne e non prevedibili possano rendere impossibile e/o sconsigliabile un viaggio all'estero o in taluni dei Paesi Esteri individuati.

II. Impegni dell'Ente richiedente

1. MODULISTICA - l'ENTE richiedente si impegna:

- a. A far pervenire all'Ente Organizzatore, all'indirizzo e-mail adesioni@trenodellamemoria.it, la presente convenzione debitamente sottoscritta entro il **27 OTTOBRE 2025**;
- b. A far pervenire all'Ente Organizzatore l'elenco dei/delle partecipanti al progetto entro il **10 NOVEMBRE 2025**. Tale elenco dovrà essere trasmesso all'indirizzo adesioni@trenodellamemoria.it, utilizzando il form predisposto dall'Ente Organizzatore. L'Elenco dei/delle partecipanti dovrà comprendere anche gli/le accompagnatori/accompagnatrici e/o insegnanti responsabili;



IN COLLABORAZIONE CON:



c. A far pervenire all'Ente Organizzatore, all'indirizzo e-mail adesioni@trenodellamemoria.it , entro il 10 NOVEMBRE 2025, la modulistica relativa al trattamento dati personali.

2. QUOTE DI PARTECIPAZIONE - la quota complessiva di partecipazione al progetto Treno della Memoria 2026 si compone di:

a) Quota di iscrizione al progetto: 60,00 euro

Il/i/le partecipante/i si impegna/no a versare all'Associazione la quota di iscrizione al progetto pari a 60,00 euro ciascuno/a (incluso docente o accompagnatore/accompagnatrice). Tale quota non è frazionabile né rimborsabile, dà diritto al materiale didattico e pre-iscrive il/la partecipante al viaggio. I pagamenti dovranno essere effettuati mediante bonifico bancario a favore dell'Associazione Treno della Memoria sul conto corrente indicato in calce alla presente convenzione. Le spese di bonifico sono a carico di chi lo effettua. I versamenti dovranno essere effettuati a nome del/della partecipante indicando quale causale: "Nome Partecipante- Ente - Iscrizione progetto culturale Treno della Memoria 2026" non oltre il 10 NOVEMBRE 2025.

b) Quota di saldo per la partecipazione al progetto:

Quota di 420,00 euro a partecipante (Incluso/a accompagnatore/accompagnatrice), comprensiva di:

- 385,00 € di spese dirette di viaggio. L'organizzazione del viaggio in Europa sarà realizzata da Milestone Tour Operator srl;
- 35,00 € di spese di assicurazione, organizzazione e formazione.

I versamenti della quota di saldo dovranno essere effettuati a nome del/della partecipante, indicando quale causale: "**Nome Ente - COGNOME NOME PARTECIPANTE - Iscrizione progetto culturale Treno della Memoria 2026**" non oltre il 3 DICEMBRE 2025. Le spese di bonifico sono a carico del/della partecipante.

Alla quota di saldo andrà sottratta la quota a carico dell'ente.

c) Penali di annullamento e/o cancellazione

- a. In caso di cancellazione del viaggio da parte dell'organizzazione prima del 15 dicembre 2025 per motivi legati a cause di forza maggiore, sarà riconosciuto un rimborso delle sole spese di viaggio (385,00 €).
- b. In caso di cancellazione del viaggio da parte del/della partecipante prima del 15 dicembre 2025, sarà riconosciuto un rimborso delle sole spese di viaggio (385,00 €).

Dopo la data del 15 dicembre 2025 non saranno ammesse richieste di rimborso all'organizzazione rimanendo attive quelle dell'assicurazione.

- c. In nessun caso saranno rimborsabili le spese di iscrizione, di assicurazione, di organizzazione e di formazione.
- d. la polizza (inclusa nella quota di 480,00 €) garantirà il rimborso delle sole spese di viaggio (385,00 € a cui va sottratta franchigia del 15%) nei termini pattuiti dalla polizza.
- e. L'assicurazione copre le spese sanitarie in caso di malattia durante il viaggio. I massimali e le condizioni di polizza verranno comunicate alla stipula della convenzione.
- f. Nel caso di mancata partecipazione al viaggio per motivi personali, la quota di partecipazione non è mai rimborsabile.



IN COLLABORAZIONE CON:



d) Ruolo dell'Ente Partecipante

Contributo oneroso: Ruolo dell'Ente Partecipante

Contributo – Versamento. L'ente partecipante si impegna a versare all'Associazione per ogni partecipante (inclusi eventuali accompagnatori/accompagnatrici) la somma di € _____ (in lettere: _____), quale contributo/affidamento di servizi per il funzionamento del progetto "Treno della Memoria", al fine di ridurre la quota a carico del/della singolo/a partecipante che verrà dunque rimodulata così: 60 euro di quota d'iscrizione a carico del/della partecipante, _____ euro spese dirette di viaggio, organizzazione e assicurazione a carico del/della partecipante, _____ euro di contributo parziale alle spese di viaggio a carico dell'Ente. La presente convenzione, debitamente sottoscritta, dovrà essere inviata a mezzo E-mail all'indirizzo di posta elettronica adesioni@trenodellamemoria.it.

3. INCONTRI PREPARATORI: Sarà cura dell'Ente:

- a)** Garantire la partecipazione degli/delle iscritti/e ad un minimo di 3 incontri di formazione su 4; i/le docenti o accompagnatori/trici non sono obbligate alla partecipazione delle attività di formazione.

III. Modalità di partecipazione

L'Ente richiedente accetta con la presente le seguenti modalità di partecipazione:

- a)** Il limite minimo di età per l'inclusione dei/delle partecipanti è di 16 anni, i/le minorenni dovranno essere accompagnati da un/a docente/accompagnatore/accompagnatrice maggiorenne che se ne assumerà la responsabilità civile, questo verrà indicato nelle autorizzazioni compilate dai genitori allegate alla presente convenzione o da chi ne esercita la patria potestà. Nel caso in cui uno/a o più partecipanti necessitassero di un accompagnatore/accompagnatrice di sostegno, questo dovrà essere compreso nel numero di partecipanti comunicato e dovrà partecipare agli incontri di formazione.
- b)** Eventuali accompagnatori/accompagnatrici, rappresentanti dell'istituto richiedente e insegnanti, sono considerati/e nel numero di partecipanti richiesti dall'ente richiedente;
- c)** Nel caso di mancata partecipazione al viaggio per motivi personali, la quota di partecipazione non è mai rimborsabile;
- d)** Nel caso di annullamento o cancellazione, per motivi sanitari, si applicano le modalità di rimborso e penali previste nei punti 2 b) c)
- e)** Nel caso di interruzione del viaggio per cause di forza maggiore non dipendenti dalla volontà dell'ente organizzatore quali a titolo esemplificativo non esaustivo: chiusura delle frontiere a causa di emergenze sanitarie, sociali o politiche, pandemie, catastrofi naturali o qualsivoglia evento che non renda possibile il regolare svolgimento del viaggio in sicurezza, non è previsto alcun rimborso per la parte di viaggio non realizzata;
- f)** I/Le partecipanti devono essere in possesso di regolare documento valido per l'espatrio (quale C.I. valida per l'Espatrio o



IN COLLABORAZIONE CON:



Passaporto) in corso di validità per i sei mesi successivi al viaggio e della tessera per l'assistenza sanitaria gratuita nei paesi dell'Unione Europea. I/Le partecipanti che dovessero avere cittadinanza diversa da quella dei Paesi dell'Unione Europea dovranno provvedere per proprio conto ai documenti di viaggio necessari, quali i visti di ingresso e di transito e adeguata assicurazione sanitaria. I/Le partecipanti che al momento della partenza o durante il viaggio dovessero risultare sprovvisti dei suddetti documenti saranno automaticamente esclusi/e dallo stesso e dovranno provvedere a rientrare a proprie spese in Italia, senza che ciò preveda in alcun modo il rimborso della quota a loro carico.

Nell'eventualità che a smarrire i documenti di identità risulti essere un/a partecipante minorenni esso/a dovrà rientrare accompagnato/a dall'accompagnatore/accompagnatrice responsabile. Nel caso in cui l'accompagnatore/accompagnatrice maggiorenne fosse responsabile anche di altri/e minorenni questi/e dovranno rientrare con l'accompagnatore/accompagnatrice con spese di viaggio a carico dei/delle medesimi/e partecipanti. Quest'eventualità non dà in nessun modo diritto alla restituzione della quota di partecipazione.

g) I/Le Partecipanti sono tenuti/e a seguire obbligatoriamente gli incontri preparatori al viaggio. L'Associazione Treno della Memoria – in accordo con i/le responsabili del progetto dell'ente richiedente - si riserva inoltre la possibilità di escludere dal progetto i/le partecipanti che adottino un comportamento ritenuto gravemente inadeguato alla situazione e incoerente con gli obiettivi del progetto o dannoso per la buona riuscita dello stesso e per gli/le altri/e partecipanti. Sarà altresì escluso/a chiunque sia trovato/a in possesso di sostanze illegali. Quest'eventualità non dà in nessun modo diritto alla restituzione della quota di partecipazione.

La presente convenzione, debitamente sottoscritta dovrà essere inviata a mezzo E-mail all'indirizzo di posta elettronica adesioni@trenodellamemoria.it

MODALITA' DI VERSAMENTO DELLA QUOTA

Qui di seguito sono riportate le coordinate bancarie per effettuare il bonifico:

COORDINATE PER IL BONIFICO BANCARIO

Bonifico su C/C BANCARIO

intestato a: ASSOCIAZIONE TRENO DELLA MEMORIA

Banca: UNICREDIT

Agenzia: FILIALE di TORINO STATUTO

IBAN: IT30E0200801104000103958110

causale: NOME dell'Ente e CITTA' - PROGETTO TRENO DELLA MEMORIA 2026

TUTTO CIÒ CONVENUTO

L'Ente/Istituto _____ **RICHIEDE CHE VENGA AMMESSA AL PROGETTO TRENO DELLA MEMORIA - Viaggio a Berlino e Cracovia - UNA DELEGAZIONE DI n. _____ partecipanti e n. _____ accompagnatori/accompagnatrici,**



IN COLLABORAZIONE CON:



per un corrispondente contributo di _____ euro a partecipante, cui dovrà sommarsi la quota di saldo a carico di ciascun/a partecipante entro il 3 dicembre 2025.

RESPONSABILE DEL PROGETTO PER L'ENTE RICHIEDENTE

Nome e Cognome	
Ruolo nel Progetto	
Numero cellulare	

e-mail

Letto, approvato, sottoscritto

Luogo e data Timbro dell'ente e firma del legale rappresentante